Human Resources Administration
Department of Homeless Services
Department of Social Services

DSS-7e (SC) 07/16/2020 (page 1 of 5)
(E) 06/21/2020
LLF

通知日期：_____

客户姓名：_____

个案编号：_____

租金援助补助金失效日期：_____

租金援助续期周期：_____

CityFHEPS 金续期申请
(Simplified Chinese)

截止日期：

说明：

若要继续获得租金援助补助金，您必须：

- 填写并签署此续期表。
- 回答所有问题。
- **仔细阅读并确保所有信息正确无误。**
- 如果您在下列任何方框内勾选“否”，请在此表上添加更正信息。
- 请在上述截止日期截止将**此表及支持文件**放入随附的信封中寄回，或扫描所有文件并通过电子邮件发送至：

☐ 电子邮件：RAPrenewals@hra.nyc.gov

邮寄：CityFHEPS
NYC Human Resources Administration
109 East 16th Street, 10th Floor
New York, New York 10003

- 有关支持文档，请参见**第 5 页**。

（翻页）

1. 住址和联系信息：这是我们保留的关于您的存档信息。

地址：
电话号码：
紧急联系人号码：

上述信息是否正确？☐ 是 ☐ 否　如果为“否”，请在下面提供您的新信息。

新地址：
新电话号码：
新紧急联系人号码：

2. 家庭信息：
以下是我们持有的与您的家庭相关的最新信息：

姓名	出生日期	当前的现金援助 (Cash Assistance) 状况

上述信息是否正确？　☐ 是　☐ 否

如果为“否”，请填写下面的表格并将信息证明发送给我们。有关更多信息，请参见**第 5 页**。

家庭成员	出生日期	社会安全号码	添加	删除
			☐	☐
			☐	☐

（翻页）

3. 就业：下面是我们持有的与在您家庭中生活并且有工作的人员相关的最新信息：

姓名	工作时数	月收入

上述信息是否正确？ ☐ 是 ☐ 否

如果为“否”，请填写下面的表格并将信息证明发送给我们。有关更多信息，请参见**第 5 页**。

状态*	家庭成员	雇主	工作时数	新的月收入

*对于**状态**，请告诉我们是否需要**添加**、**更改**或**删除**此人的就业情况。

如果您目前没有工作，请在下面的方框中告诉我们原因：

4. 其他收入：

以下是我们持有的与您的家庭非劳动收入有关的信息：

姓名	收入类型	每月金额

上述信息是否正确？ ☐ 是 ☐ 否

如果为“否”，请填写下面的表格并将信息证明发送给我们。有关更多信息，请参见**第 5 页**。

添加	变更	删除	家庭成员	收入类型	新的月收入
☐	☐	☐			
☐	☐	☐			

（翻页）

5. 租金信息：

以下是我们持有的与您月租金有关的信息： $_____

这是否是您将在_____之后的租金？ ☐ 是 ☐ 否 ☐ 不知道

如果为“否”，您的月租金将是多少？ $_____

（请将带有新信息的更新租约或租赁协议提供给我们。）

有关更多信息，请参见第 5 页。

6. 租金拖欠：您是否未能按时支付租金？ ☐ 是 ☐ 否

如果为“是”，请将额外信息发送给我们。有关更多信息，请参见第 5 页。

签名

本人证明，据我所知所信，我向纽约市人力资源管理局 (NYC Human Resources Administration) 提供的信息（包括任何支持文档）准确完整。

户主签名：_____ **日期：**_____

您是否有医疗或心理健康疾病或残障问题？此问题是否让您难以理解本通知或完成本通知所要求的事情？此问题是否使您难以获得 HRA 提供的其他服务？**我们可助您一臂之力。**请致电 **212-331-4640** 与我们联系。您也可以在造访 HRA 办公室时寻求帮助。根据法律规定，您有权要求此类帮助。

所需提交文档类型的说明

A. 文档/跟进：请勿寄送原件！仅寄送复印件即可。
#1：住址和联系信息：不需要文档。
#2：家庭信息：如果您的家庭信息正确，您不需要提交任何其他文书。 如果您需要添加成员，请提交下列文件。（注意，您必须报告其他成员的收入，其他家庭成员可能会，也可能不会给您的补贴带来变化。） • 照片身份证、驾驶证、美国护照、入藉证书、医院/医生记录、领养证明、出生证、洗礼证明
#3：就业：如果您正在接受现金援助，并且我们在第 2 页上列出的信息正确无误，那么您不需要提交其他任何文档。 如果您没有领取现金援助，并且您已就业，那么您**必须**提交以下任意信息： • 2 张最近的工资单 • 注明工作时数和工资的雇主信 • 辞退信
#4：其他收入：如果我们在第 3 页上列出的收入不正确，您**才需**提交以下信息： • 当前核准发放证明/信函的副本 • 当前福利支票的副本 • 纽约州劳工署 (Department of Labor)、社会安全管理局 (SSA)、退伍军人管理局 (Veterans Administration) 或拨款/补助发放管理机构的公函，或者 • 辞退信的副本
#5：租金信息：如果我们在第 4 页上列出的信息不正确或您的月租金将发生变化，请将您与房东签订的租约或其他租赁协议的副本发送给我们。
#6：租金拖欠：如果您在此表格中告诉我们您存在拖欠租金情况，我们将会跟进具体进展。请注意，如果您没有立即告诉我们您存在拖欠租金情况，我们可能不会为您续期由 CityFHEPS 提供的租金援助补助金。

相关电子邮件和邮寄地址，请参阅**第 1 页**。

如需援助，请拨打 929-221-0043，联系租金援助呼叫中心 (Rental Assistance Call Center)。